

УГОДА про принципи і порядок виконання Договору про звичайні збройні сили в Європі

Азербайджанська Республіка, Республіка Вірменія, Республіка Білорусь, Республіка Казахстан, Республіка Молдова, Російська Федерація, Україна та Республіка Грузія як держави - правонаступники Союзу Радянських Соціалістичних Республік щодо Договору про звичайні збройні сили в Європі та пов'язаних з ним документів, далі іменовані Договірними Сторонами, підтверджуючи свою відданість цілям та завданням Наради з безпеки та співробітництва в Європі,

розглядаючи Договір про звичайні збройні сили в Європі від 19 листопада 1990 року, далі іменований Договором як один з основних елементів фундаменту нової системи безпеки в Європі,

прагнучи до послідовного виконання всіх зобов'язань, що випливають із Договору та пов'язаних з ним документів,

беручи до уваги інтереси безпеки всіх Договірних Сторін,
погодилися про таке:

Стаття 1

1. Кожна Договірна Сторона повністю здійснює права та виконує зобов'язання, передбачені у Договорі та пов'язаних з ним документах, якщо інше не передбачено у пункті 2 цієї Статті.

2. Російська Федерація здійснює права та виконує зобов'язання за Договором та пов'язаними з ним документами щодо військ, а також звичайних озброєнь та техніки, розміщених на територіях Латвійської Республіки, Литовської Республіки, Республіки Польща, Федеративної Республіки Німеччини та Естонської Республіки та які підлягають виведенню на територію Російської Федерації.

У разі їх виведення на територію іншої Договірної Сторони здійснення прав та виконання обов'язків за Договором покладається на цю Договірну Сторону.

3. Договірні Сторони співпрацюють у здійсненні прав та виконанні зобов'язань, що випливають із Договору та пов'язаних з ним документів.

Стаття 2

1. В рамках зобов'язань, що випливають із положень Договору, для кожної із Договірних Сторін відповідними протоколами встановлюються:

- а) максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь та техніки;
- б) кількість танкових мостоукладачів у регулярних частинах;
- в) кількість гелікоптерів Mi-24p та Mi-24k, обладнаних для ведення розвідки, коригування або відбору хімічних (біологічних) радіологічних проб, які не підпадають під обмеження на ударні гелікоптери.

2. Максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь та техніки, що визначаються для кожної Договірної Сторони, у сукупності не перевищують граничні рівні, встановлені для Союзу Радянських Соціалістичних Республік у Договорі та Угоді про максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь та техніки Народної Республіки Болгарії, Угорської Республіки, Республіки Польща, Румунії, Союзу Радянських Соціалістичних Республік та Чеської і

Словацької Федеративної Республіки згідно з Договором про звичайні збройні сили в Європі від 3 листопада 1990 року.

3. Кількості озброєнь та техніки, перелічені в підпунктах б) та в) пункту 1 цієї статті, у сукупності не перевищують рівні та кількості, встановлені в Договорі та пов'язаних з ним документах для Союзу РСР.

4. Після набуття чинності Договором Договірні Сторони координуватимуть зусилля у питаннях виконання Договору та пов'язаних з ним документів, включаючи питання розподілу максимальних рівнів для наявності озброєнь та техніки для кожної із Сторін з дотриманням положень пунктів 2 та 3 цієї статті, з метою забезпечення регіональної, національної та колективної безпеки в Європі.

Стаття 3

1. Договірні Сторони дотримуються положень Заяви Уряду СРСР від 14 червня 1991 року стосовно звичайних озброєнь та техніки, що належать до категорій, що обмежуються Договором, і що знаходяться в силах берегової оборони, морської піхоти та Ракетних військ стратегічного призначення.

2. У рамках зобов'язань, що впливають із згаданої вище Заяви, для Договірних Сторін відповідним Протоколом встановлюються максимальні рівні звичайних озброєнь і техніки, що належать до категорій, що обмежуються Договором і перебувають у силах берегової оборони, морської піхоти та Ракетних військ стратегічного призначення.

Стаття 4

1. Договірні Сторони передають одна одній за взаємною згодою та з дотриманням норм скорочення та інших вимог Договору та пов'язаних з ним документів звичайні озброєння та техніку, що підлягають скороченню.

2. З метою оптимальної організації процесу скорочення звичайних озброєнь та техніки, що обмежуються Договором, та зменшення витрат на скорочення Договірні Сторони спільно використовують місця скорочення. Порядок використання місць скорочення, а також скорочених озброєнь та техніки визначається Договірними Сторонами на основі відповідних угод.

Стаття 5

1. Договірні Сторони при необхідності співпрацюють у питаннях підготовки та передачі інформації та повідомлень, передбачених у Договорі та пов'язаних з ним документах, у період його тимчасового застосування та після набрання ним чинності.

2. Договірні Сторони підтверджують, що надана на момент підписання Договору Союзом Радянських Соціалістичних Республік інформація про звичайні збройні сили, включаючи технічні дані та фотографії звичайних озброєнь та техніки, залишається чинною.

3. Договірні Сторони одночасно зі здаванням Депозитарію Договору ратифікаційних грамот передають всім іншим державам-учасникам повідомлення, надання яких передбачається до набрання чинності Договором, а також підтверджують раніше надану інформацію, необхідну для початку реалізації Договору.

Стаття 6

1. Договірні Сторони підтверджують, що протягом перших 120 днів після набрання чинності Договором їх сумарна пасивна квота інспекцій не буде меншою за пасивну квоту колишнього Союзу Радянських Соціалістичних Республік, визначену для нього з урахуванням даних про кількість об'єктів контролю, повідомлених відповідно до Протоколу обмін інформацією під час підписання Договору.

2. Договірні Сторони співпрацюють під час здійснення інспекційної діяльності. Вони також співпрацюють у формуванні багатонаціональних інспекційних груп для проведення інспекцій на територіях держав - учасниць Договору, які не є Договірними Сторонами.

Стаття 7

За пропозицією будь-якої Договірної Сторони Депозитарій цієї Угоди скликає консультації всіх Договірних Сторін для обговорення питань, пов'язаних із виконанням цієї Угоди. Такі консультації відбудуться не пізніше ніж через 15 днів після направлення повідомлення про це всім Договірним Сторонам.

Стаття 8

1. У разі виходу Договірної Сторони з Договору вона припиняє бути учасником цієї Угоди.

2. Кожна Договірна Сторона має право вийти з цієї Угоди. Договірна Сторона, яка має намір вийти з цієї Угоди, не менш ніж за 90 днів до передбачуваного виходу з цієї Угоди надсилає повідомлення про це всім іншим Договірним Сторонам. Депозитарій цієї Угоди не пізніше ніж через 21 день після отримання такого повідомлення скликає консультації Договірних Сторін для обговорення питань, пов'язаних з таким виходом.

Стаття 9

Ніщо в цій Угоді не може тлумачитися як таке, що стосується суверенних прав Договірних Сторін, у тому числі що впливає з прийнятих ними актів про їх державний суверенітет і незалежність.

Стаття 10

Невід'ємною частиною цієї Угоди є: Протокол про максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь та техніки, що обмежуються Договором; Протокол про танкові мостуюкладачі в регулярних частинах; Протокол про бойові гелікоптери Мі-24р і Мі-24к, які не підпадають під обмеження на ударні гелікоптери; Протокол про звичайні озброєння та техніку, що належать до категорій, що обмежуються Договором, і що знаходяться в силах берегової оборони, морської піхоти та Ракетних військ стратегічного призначення.

Стаття 11

Кожна Договірна Сторона як правонаступник Союзу РСР щодо Договору, підписаного СРСР 19 листопада 1990 року, зобов'язується якнайшвидше ратифікувати Договір та здати ратифікаційну грамоту на зберігання Уряду Королівства Нідерландів.

Стаття 12

Ця Угода підлягає ратифікації відповідно до конституційних процедур кожної Договірної Сторони одночасно з ратифікацією Договору.

Документи про ратифікацію Угоди здаються на зберігання Депозитарію.

Угода набирає чинності через 10 днів після здачі Депозитарію цієї Угоди документів про ратифікацію всіма Договірними Сторонами і залишається чинною доти, доки залишається чинним Договір.

Ця Угода буде зареєстрована відповідно до Статті 102 Статуту Організації Об'єднаних Націй.

Вчинено в Ташкенті 15 травня 1992 року в одному оригінальному примірнику російською мовою. Оригінальний примірник зберігається в Архіві Уряду Республіки Білорусь, який направить державам, які підписали цю Угоду, її завірнену копію.

За Азербайджанську Республіку

Заступник прем'єр-міністра

А.Азізбеков

За Республіку Вірменія

Л. Тер-Петросян

За Республіку Білорусь

Голова Верховної ради

С. Шушкевич

За Республіку Казахстан

Н. Назарбаєв

За Російську Федерацію

Б. Єльцин

За Республіку Молдова

Прем'єр-міністр

В. Муравський

Із застереженням

За Україну

Прем'єр-міністр

В. Фокін

За Республіку Грузію

Голова Уряду, Премер-міністр

Т.Сігуа

**Застереження
Республіки Молдова**

За умовою, що в п. 2 ст. 1 буде передбачено вивід в/ч Російської армії з території Республіки Молдова.

Премер-міністр Республіки Молдова

В. Муравський

ПРОТОКОЛ

**про максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь та техніки
Азербайджанської Республіки, Республіки Вірменія, Республіки Білорусь,
Республіки Казахстан, Республіки Молдова, Російської Федерації, України і
Республіки Грузія згідно з Договором про звичайні збройні сили в Європі**

Договірні Сторони як правонаступники Союзу Радянських Соціалістичних Республік щодо Договору про звичайні збройні сили в Європі, надалі іменується Договором, та Угоди про максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь та техніки Народної Республіки Болгарії, Угорської Республіки, Республіки Польща, Румунії, Союзу Радянських Соціалістичних Республік та Чеської і Словацької Федеративної Республіки у зв'язку з Договором про звичайні збройні сили в Європі, надалі -Будапештська угода, цим підтверджують, що їх максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь та техніки в сукупності не перевищуватимуть максимальні рівні, встановлені для колишнього Союзу РСР Договором та Будапештською угодою.

1. Відповідно до положень Договору та статті 1 Будапештської угоди для кожної з Договірних Сторін встановлюються такі максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь та техніки, що обмежуються Договором:

Азербайджанська Республіка

Бойові танки,	не більше	220	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	220	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	220	одиниць
в тому числі в регулярних частинах,	не більше	220	одиниць
з них бойових машин піхоти і бойових машин з важким озброєнням,	не більше	135	одиниць
в тому числі бойових машин з важким озброєнням	не більше	11	одиниць
Артилерія,	не більше	285	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	285	одиниць
Бойові літаки	не більше	100	одиниць
Ударні гвинтокрили	не більше	50	одиниць

Республіка Вірменія

Бойові танки,	не більше	220	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	220	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	220	одиниць
в тому числі в регулярних частинах,	не більше	220	одиниць
з них бойових машин піхоти і бойових машин з важким озброєнням,	не більше	135	одиниць
в тому числі бойових машин з важким озброєнням	не більше	11	одиниць
Артилерія,	не більше	285	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	285	одиниць
Бойові літаки	не більше	100	одиниць
Ударні гвинтокрили	не більше	50	одиниць

Республіка Білорусь

Бойові танки,	не більше	1800	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	1525	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	2600	одиниць
в тому числі в регулярних частинах,	не більше	2175	одиниць
з них бойових машин піхоти і бойових машин з важким озброєнням,	не більше	1590	одиниць
в тому числі бойових машин з важким озброєнням	не більше	130	одиниць
Артилерія,	не більше	1615	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	1375	одиниць
Бойові літаки	не більше	260	одиниць
Ударні гвинтокрили	не більше	80	одиниць

Республіка Казахстан (В районі застосування)

Бойові танки,	не більше	0	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	0	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	0	одиниць
в тому числі в регулярних частинах,	не більше	0	одиниць
з них бойових машин піхоти і бойових машин з важким озброєнням,	не більше	0	одиниць
в тому числі бойових машин з важким озброєнням	не більше	0	одиниць
Артилерія,	не більше	0	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	0	одиниць
Бойові літаки	не більше	0	одиниць
Ударні гвинтокрили	не більше	0	одиниць

Республіка Молдова

Бойові танки,	не більше	210	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	210	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	210	одиниць
в тому числі в регулярних частинах,	не більше	210	одиниць
з них бойових машин піхоти і бойових машин з важким озброєнням,	не більше	130	одиниць
в тому числі бойових машин з важким озброєнням	не більше	10	одиниць
Артилерія,	не більше	250	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	250	одиниць
Бойові літаки	не більше	50	одиниць
Ударні гвинтокрили	не більше	50	одиниць

Російська Федерація (В районі застосування)

Бойові танки,	не більше	6400	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	4975	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	11480	одиниць
в тому числі в регулярних частинах,	не більше	10525	одиниць

з них бойових машин піхоти і бойових машин з важким озброєнням,	не більше	7030	одиниць
в тому числі бойових машин з важким озброєнням	не більше	574	одиниць
Артилерія,	не більше	6415	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	5105	одиниць
Бойові літаки	не більше	3450	одиниць
Ударні гвинтокрили	не більше	890	одиниць
в тому числі на території Російської Федерації в межах району згідно пункту 1 статті V Договору			
Бойові танки,	не більше	1300	одиниць
в тому числі на складському зберіганні	не більше	600	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	1380	одиниць
в тому числі на складському зберіганні	не більше	800	одиниць
Артилерія,	не більше	1680	одиниць
в тому числі на складському зберіганні	не більше	400	одиниць

Україна

Бойові танки,	не більше	4080	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	3130	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	5050	одиниць
в тому числі в регулярних частинах,	не більше	4350	одиниць
з них бойових машин піхоти і бойових машин з важким озброєнням,	не більше	3095	одиниць
в тому числі бойових машин з важким озброєнням	не більше	253	одиниць
Артилерія,	не більше	4040	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	3240	одиниць
Бойові літаки	не більше	1090	одиниць
Ударні гвинтокрили	не більше	330	одиниць
в тому числі на території України в межах району згідно пункту 1 статті V Договору			
Бойові танки,	не більше	680	одиниць
в тому числі на складському зберіганні	не більше	400	одиниць
Бойові броньовані машини	не більше	350	одиниць
Артилерія,	не більше	890	одиниць
в тому числі на складському зберіганні	не більше	500	одиниць

Республіка Грузія

Бойові танки,	не більше	220	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	220	одиниць
Бойові броньовані машини,	не більше	220	одиниць
в тому числі в регулярних частинах,	не більше	220	одиниць
з них бойових машин піхоти і бойових машин з важким озброєнням,	не більше	135	одиниць
в тому числі бойових машин з важким озброєнням	не більше	11	одиниць
Артилерія,	не більше	285	одиниць
в тому числі в регулярних частинах	не більше	285	одиниць
Бойові літаки	не більше	100	одиниць

2. З дотриманням положень Договору та цього Протоколу Договірні Сторони мають право змінювати свої максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь і техніки, що обмежуються Договором.

Договірна Сторона, яка має намір збільшити свої максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь і техніки, що обмежуються Договором, мають право здійснити таке збільшення тільки за згодою всіх заінтересованих Договірних Сторін і таким чином, щоб не відбулося порушення відповідних положень Договору.

У випадку, якщо Договірна Сторона надає повідомлення про намір збільшити свої максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь і техніки, що обмежуються Договором, зацікавлені Договірні Сторони не пізніше ніж через 14 днів після отримання такого повідомлення повідомляють всі Договірні Сторони. За відсутності консенсусу Договірна Сторона, яка має намір збільшити свої максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь і техніки, що обмежуються Договором, не пізніше ніж через 21 день після отримання останнього повідомлення скликає консультації всіх заінтересованих Договірних Сторін для розгляду питань, викладених у повідомленні.

Зменшення кількості звичайних озброєнь і техніки, що обмежуються Договором, наявних у Договірних Сторін, не дає саме по собі право іншій Договірній Стороні збільшувати свої максимальні рівні для наявності звичайних озброєнь і техніки, що обмежуються Договором.

Використання своїх максимальних рівнів для наявності звичайних озброєнь і техніки, що обмежуються Договором, є винятковою прерогативою кожної Договірної Сторони.

ПРОТОКОЛ

про танкові мостоукладачі в регулярних частинах

1. Виходячи з того, що відповідно до Будапештської угоди від 3 листопада 1990 року Союз Радянських Соціалістичних Республік міг утримувати в регулярних частинах не більше 462 танкових мостоукладачів, Договірні Сторони погодилися обмежити їхню кількість таким чином:

Азербайджанська Республіка	8	одиниць
Республіка Вірменія	8	одиниць
Республіка Білорусь	64	одиниці
Республіка Казахстан	0	одиниць
Республіка Молдова	7	одиниць
Російська Федерація	223	одиниці
Україна	144	одиниці
Республіка Грузія	8	одиниць

2. Збільшення будь-якої з Договірних Сторін вищезгаданих кількостей танкових мостоукладачів повинно, за погодженням Договірних Сторін, передуватись та супроводжуватись відповідним скороченням однієї або більше Договірних Сторін своїх кількостей танкових мостоукладачів.

ПРОТОКОЛ

про бойові гелікоптери Мі-24р і Мі-24к, які не підпадають під обмеження на ударні гелікоптери

1. Виходячи з того, що відповідно до Договору Союз Радянських Соціалістичних Республік міг мати в наявності сумарну загальну кількість, що не перевищує 100 одиниць гелікоптерів Мі-24р та Мі-24к, обладнаних для ведення розвідки, коригування або відбору хімічних (біологічних) радіологічних проб, яка не підпадає під обмеження на ударні гелікоптери, Договірні Сторони погодилися обмежити їхню кількість таким чином:

Азербайджанська Республіка	4 одиниці
Республіка Вірменія	4 одиниці
Республіка Білорусь	16 одиниць
Республіка Казахстан	0 одиниць
Республіка Молдова	4 одиниці
Російська Федерація	50 одиниць
Україна	18 одиниць
Республіка Грузія	4 одиниці

2. Збільшення будь-якої з Договірних Сторін вищезгаданих кількостей гелікоптерів Мі-24р та Мі-24к, які не підпадають під обмеження на ударні гелікоптери, повинно, за погодженням Договірних Сторін, запобігати або супроводжуватись відповідним скороченням однієї або більше Договірних Сторін своїх кількостей зазначених гелікоптерів.

ПРОТОКОЛ

про звичайні озброєння і техніку, що належать до категорій, що обмежуються Договором, що знаходяться в силах берегової оборони, морської піхоти і Ракетних військах стратегічного призначення

1. Підтверджуючи всі зобов'язання Союзу Радянських Соціалістичних Республік, викладені в Заяві Уряду СРСР від 14 червня 1991 року щодо звичайних озброєнь і техніки, що належать до категорій, що обмежуються Договором, що знаходяться в силах берегової оборони, морської піхоти та Ракетних військ стратегічного призначення, надалі - Заява, Договірні Сторони погоджуються про те, що відповідальність за її виконання покладається:

- щодо звичайних озброєнь та техніки в силах берегової оборони та морської піхоти – на Російську Федерацію та Україну;

- щодо звичайних озброєнь та техніки (бронетранспортерів) у Ракетних військах стратегічного призначення – на Республіку Білорусь, Російську Федерацію та Україну.

2. На території Російської Федерації та України в межах району застосування Договору розміщені звичайні озброєння та техніка, що належать до категорій, що обмежуються Договором, у кількостях, що не перевищують:

а) в силах берегової оборони: на території Російської Федерації 542 бойові танки, 488 бойових броньованих машин, 686 артилерійських одиниць; на території України - 271 бойовий танк, 484 бойові броньовані машини та 160 артилерійських одиниць;

б) у морській піхоті: біля Російської Федерації - 120 бойових танків, 488 бойових броньованих машин, 186 артилерійських одиниць; на території України – 265 бойових броньованих машин, 48 артилерійських одиниць.

3. Знищення або переобладнання звичайних озброєнь та техніки, зазначених у пункті 3 розділу III Заяви, здійснюється таким чином:

а) Російською Федерацією – як це передбачено у пункті 3 розділу III Заяви;

б) Україною – повністю в районі застосування Договору.

4. Республіка Білорусь, Російська Федерація та Україна в межах району застосування Договору мають звичайні озброєння та техніку (бронетранспортери) у Ракетних військах стратегічного призначення в кількостях, що не перевищують: Республіка Білорусь – 585 бронетранспортерів, Російська Федерація – 700 бронетранспортерів, Україна – 416 бронетранспортерів.

Для Республіки Білорусь та України встановлені кількості бронетранспортерів залишаються чинними до повної ліквідації об'єктів Ракетних військ стратегічного призначення на їх території. По мірі ліквідації об'єктів Ракетних військ стратегічного призначення на території цих держав їх квота на зазначені бронетранспортери передається Російській Федерації.

СОГЛАШЕНИЕ

о принципах и порядке выполнения Договора об обычных вооруженных силах в Европе

Азербайджанская Республика, Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Украина и Республика Грузия как государства-правопреемники Союза Советских Социалистических Республик в отношении Договора об обычных вооруженных силах в Европе и связанных с ним документов, далее именуемые Договаривающимися Сторонами,

подтверждая свою приверженность целям и задачам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

рассматривая Договор об обычных вооруженных силах в Европе от 19 ноября 1990 года, далее именуемый Договором, как один из основных элементов фундамента новой системы безопасности в Европе,

стремясь к последовательному выполнению всех обязательств, вытекающих из Договора и связанных с ним документов,

принимая во внимание интересы безопасности всех Договаривающихся Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Каждая Договаривающаяся Сторона полностью осуществляет права и выполняет обязательства, предусмотренные в Договоре и связанных с ним документах, если иное не предусмотрено в пункте 2 настоящей Статьи.

2. Российская Федерация осуществляет права и выполняет обязательства по Договору и связанным с ним документам в отношении войск, а также обычных вооружений и техники, размещенных на территории Латвийской Республики, Литовской Республики, Республики Польша, Федеративной Республики Германии и Эстонской Республики и подлежащих выводу на территорию Российской Федерации.

В случае их вывода на территорию другой Договаривающейся Стороны осуществление прав и выполнение обязанностей по Договору возлагается на эту Договаривающуюся Сторону.

3. Договаривающиеся Стороны сотрудничают в осуществлении прав и выполнении обязательств, вытекающих из Договора и связанных с ним документов.

Статья 2

1. В рамках обязательств, вытекающих из положений Договора, для каждой из Договаривающихся Сторон соответствующими протоколами устанавливаются:

- а) максимальные уровни для наличия обычных вооружений и техники;
- б) количество танковых мостоукладчиков в регулярных частях;
- в) количество вертолетов Ми-24р и Ми-24к, оборудованных для ведения разведки, корректировки или отбора химических (биологических), радиологических проб, которые не подпадают под ограничения на ударные вертолеты.

2. Максимальные уровни для наличия обычных вооружений и техники, определяемые для каждой Договаривающейся Стороны, в совокупности не превышают предельные уровни, установленные для Союза Советских Социалистических Республик в Договоре и Соглашении о максимальных уровнях для наличия обычных вооружений и техники Народной Республики Болгарии, Венгерской Республики, Республики Польша, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик и Чешской и Словацкой

Федеративной Республики в связи с Договором об обычных вооруженных силах в Европе от 3 ноября 1990 года.

3. Количество вооружений и техники, перечисленное в подпунктах «б» и «в» пункта 1 настоящей статьи, в совокупности не превышают уровни и количество, установленные в Договоре и связанных с ним документах для Союза ССР.

4. После вступления Договора в силу Договаривающиеся Стороны будут координировать усилия в вопросах выполнения Договора и связанных с ним документов, включая вопросы распределения максимальных уровней для наличия вооружений и техники для каждой из Сторон с соблюдением положений пунктов 2 и 3 настоящей статьи, в целях обеспечения региональной, национальной и коллективной безопасности в Европе.

Статья 3

1. Договаривающиеся Стороны соблюдают положения Заявления Правительства СССР от 14 июня 1991 года применительно к обычным вооружениям и технике, относящимся к категориям, ограничиваемым Договором, и находящимся в силах береговой обороны, морской пехоте и Ракетных войсках стратегического назначения.

2. В рамках обязательств, вытекающих из упомянутого выше Заявления, для Договаривающихся Сторон соответствующим Протоколом устанавливаются максимальные уровни обычных вооружений и техники, относящихся к категориям, ограничиваемым Договором и находящимся в силах береговой обороны, морской пехоте и Ракетных войсках стратегического назначения.

Статья 4

1. Договаривающиеся Стороны передают друг другу по взаимному согласию и с соблюдением норм сокращения и других требований Договора и связанных с ним документов обычные вооружения и технику, подлежащие сокращению.

2. В целях оптимальной организации процесса сокращения обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором, и уменьшения расходов на сокращение Договаривающиеся Стороны совместно используют места сокращения. Порядок использования мест сокращения, а также сокращенных вооружений и техники определяются Договаривающимися Сторонами на основе соответствующих соглашений.

Статья 5

1. Договаривающиеся Стороны по мере необходимости сотрудничают в вопросах подготовки и передачи информации и уведомлений, предусмотренных в Договоре и связанных с ним документах, в период его временного применения и после его вступления в силу.

2. Договаривающиеся Стороны подтверждают, что предоставленная на момент подписания Договора Союзом Советских Социалистических Республик информация об обычных вооруженных силах, включая технические данные и фотоснимки обычных вооружений и техники, остается в силе.

3. Договаривающиеся Стороны одновременно со сдачей депозитарию Договора ратификационных грамот передают всем другим государствам-участникам уведомления, предоставление которых предусматривается до вступления Договора в силу, а также подтверждают ранее предоставленную информацию, необходимую для начала реализации Договора.

Статья 6

1. Договаривающиеся Стороны подтверждают, что в течение первых 120 дней после вступления в силу Договора их суммарная пассивная квота инспекций не будет меньше пассивной квоты бывшего Союза Советских Социалистических Республик, определенной для него с учетом данных о количестве объектов контроля, уведомленных в соответствии с Протоколом об обмене информацией при подписании Договора.

2. Договаривающиеся Стороны сотрудничают при осуществлении инспекционной деятельности. Они также сотрудничают в формировании многонациональных инспекционных групп для проведения инспекций на территориях государств-участников Договора, не являющихся Договаривающимися Сторонами.

Статья 7

По предложению любой из Договаривающихся Сторон депозитарий настоящего Соглашения созывает консультации всех Договаривающихся Сторон для обсуждения вопросов, связанных с выполнением настоящего Соглашения. Такие консультации состоятся не позднее чем через 15 дней после направления уведомления об этом всем Договаривающимся Сторонам.

Статья 8

1. В случае выхода Договаривающейся Стороны из Договора она прекращает быть участником настоящего Соглашения.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона имеет право выйти из настоящего Соглашения. Договаривающаяся Сторона, намеревающаяся выйти из настоящего Соглашения, не менее чем за 90 дней до предполагаемого выхода из настоящего Соглашения направляет уведомление об этом всем другим Договаривающимся Сторонам. Депозитарий настоящего Соглашения не позднее чем через 21 день после получения такого уведомления созывает консультации Договаривающихся Сторон для обсуждения вопросов, связанных с таким выходом.

Статья 9

Ничто в настоящем Соглашении не может толковаться как затрагивающее суверенные права Договаривающихся Сторон, в том числе вытекающее из принятых ими актов об их государственном суверенитете и независимости.

Статья 10

Неотъемлемой частью настоящего Соглашения являются: Протокол о максимальных уровнях для наличия обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором; Протокол о танковых мостоукладчиках в регулярных частях; Протокол о боевых вертолетах Ми-24р и Ми-24к, не подпадающих под ограничения на ударные вертолеты; Протокол об обычных вооружениях и технике, относящихся к категориям, ограничиваемым Договором, и находящихся в силах береговой обороны, морской пехоте и Ракетных войсках стратегического назначения.

Статья 11

Каждая Договаривающаяся Сторона, как правопреемник Союза ССР в отношении Договора, подписанного СССР 19 ноября 1990 года, обязуется как можно скорее ратифицировать Договор и сдать ратификационную грамоту на хранение Правительству Королевства Нидерландов.

Статья 12

Настоящее Соглашение подлежит ратификации в соответствии с конституционными процедурами каждой Договаривающейся Стороны одновременно с ратификацией Договора.

Документы о ратификации Соглашения сдаются на хранение депозитарию.

Соглашение вступает в силу через 10 дней после сдачи депозитарию настоящего Соглашения документов о ратификации всеми Договаривающимися Сторонами и остается в силе до тех пор, пока остается в силе Договор.

Настоящее Соглашение будет зарегистрировано в соответствии со Статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

Совершено в городе Ташкенте 15 мая 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Азербайджанскую Республику

Заместитель Премьер-министра
А.Азизбеков

За Российскую Федерацию

Б.Ельцин

За Республику Армения

Л.Тер-Петросян

За Республику Молдова

Премьер-министр
В.Муравски
с оговоркой

За Республику Беларусь

Председатель Верховного Совета
С.Шушкевич

За Украину

Премьер-министр
В.Фокин

За Республику Казахстан

Н.Назарбаев

За Республику Грузия

Председатель правительства,
Премьер-министр
Т.Сигуа

* Не публикуется.

ОГОВОРКА
Республики Молдова

С условием, что в п. 2 ст. 1 будет предусмотрен вывод в/ч Российской армии с территории Республики Молдова.

Премьер-министр Республики Молдова

В.Муравски

ПРОТОКОЛ

о максимальных уровнях для наличия обычных вооружений
и техники Азербайджанской Республики, Республики Армения,
Республики Беларусь, Республики Казахстан,
Республики Молдова, Российской Федерации, Украины
и Республики Грузия в связи с Договором об обычных вооруженных силах в
Европе

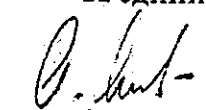
Договаривающиеся Стороны как правопреемники Союза Советских Социалистических Республик в отношении Договора об обычных вооруженных силах в Европе, ниже именуемого Договором, и Соглашения о максимальных уровнях для наличия обычных вооружений и техники Народной Республики Болгарии, Венгерской Республики, Республики Польша, Румынии, Союза Советских Социалистических Республик и Чешской и Словацкой Федеративной Республики в связи с Договором об обычных вооруженных силах в Европе, ниже именуемого Будапештским соглашением, настоящим подтверждают, что их максимальные уровни для наличия обычных вооружений и техники в совокупности не будут превышать максимальные уровни, установленные для бывшего Союза ССР Договором и Будапештским соглашением.

1. В соответствии с положениями Договора и статьей 1 Будапештского соглашения для каждой из Договаривающихся Сторон устанавливаются следующие максимальные уровни для наличия обычных вооружений и техники, ограничиваемых Договором:

Азербайджанская Республика

Боевые танки,	не более	220 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	220 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	220 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	220 единиц
из них боевых машин пехоты и		
боевых машин с тяжелым вооружением,	не более	135 единиц
в том числе боевых машин с		
тяжелым вооружением	не более	11 единиц


/Б. Хусенов/


/А. Сеников/
/Чухаев Т.А./

Артиллерия,	не более	285 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	285 единиц
Боевые самолеты	не более	100 единиц
Ударные вертолеты	не более	50 единиц

Республика Армения

Боевые танки,	не более	220 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	220 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	220 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	220 единиц
из них боевых машин пехоты и		
боевых машин с тяжелым вооружением,	не более	135 единиц
в том числе боевых машин с		
тяжелым вооружением	не более	11 единиц
Артиллерия,	не более	285 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	285 единиц
Боевые самолеты	не более	100 единиц
Ударные вертолеты	не более	50 единиц

Республика Беларусь

Боевые танки,	не более	1800 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	1525 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	2600 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	2175 единиц
из них боевых машин пехоты и		
боевых машин с тяжелым вооружением,	не более	1590 единиц
в том числе боевых машин с		
тяжелым вооружением	не более	130 единиц
Артиллерия,	не более	1615 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	1375 единиц
Боевые самолеты	не более	260 единиц
Ударные вертолеты	не более	80 единиц

Республика Казахстан (В районе применения)

Боевые танки,	не более	0 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	0 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	0 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	0 единиц

Handwritten signature and date 14.

из них боевых машин пехоты и	не более	0 единиц
боевых машин с тяжелым вооружением,		
в том числе боевых машин с	не более	0 единиц
тяжелым вооружением	не более	0 единиц
Артиллерия,	не более	0 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	0 единиц
Боевые самолеты	не более	0 единиц
Ударные вертолеты	не более	0 единиц

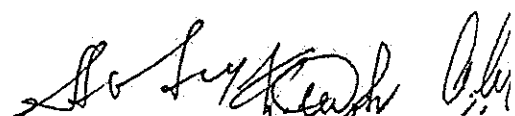
Республика Молдова

Боевые танки,	не более	210 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	210 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	210 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	210 единиц
из них боевых машин пехоты и		
боевых машин с тяжелым вооружением,	не более	130 единиц
в том числе боевых машин с		
тяжелым вооружением	не более	10 единиц
Артиллерия,	не более	250 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	250 единиц
Боевые самолеты	не более	50 единиц
Ударные вертолеты	не более	50 единиц

Российская Федерация (в районе применения)

Боевые танки,	не более	6400 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	4975 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	11480 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	10525 единиц
из них боевых машин пехоты и		
боевых машин с тяжелым вооружением,	не более	7030 единиц
в том числе боевых машин с		
тяжелым вооружением	не более	574 единиц
Артиллерия,	не более	6415 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	5105 единиц
Боевые самолеты	не более	3450 единиц
Ударные вертолеты	не более	890 единиц

в том числе на территории Российской Федерации в пределах района
согласно пункту 1 статьи V Договора



Боевые танки,	не более	1300 единиц
в том числе на складском хранении	не более	600 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	1380 единиц
в том числе на складском хранении	не более	800 единиц
Артиллерия,	не более	1680 единиц
в том числе на складском хранении	не более	400 единиц

Украина

Боевые танки,	не более	4080 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	3130 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	5050 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	4350 единиц
из них боевых машин пехоты и		
боевых машин с тяжелым вооружением,	не более	3095 единиц
в том числе боевых машин с		
тяжелым вооружением	не более	253 единиц
Артиллерия,	не более	4040 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	3240 единиц
Боевые самолеты	не более	1090 единиц
Ударные вертолеты	не более	330 единиц

в том числе на территории Украины в пределах района согласно пункту 1 статьи V Договора

Боевые танки,	не более	680 единиц
в том числе на складском хранении	не более	400 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	350 единиц
Артиллерия,	не более	890 единиц
в том числе на складском хранении	не более	500 единиц

Республика Грузия

Боевые танки,	не более	220 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	220 единиц
Боевые бронированные машины,	не более	220 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	220 единиц
из них боевых машин пехоты и		
боевых машин с тяжелым вооружением,	не более	135 единиц
в том числе боевых машин с		
тяжелым вооружением	не более	11 единиц
Артиллерия,	не более	285 единиц
в том числе в регулярных частях	не более	285 единиц
Боевые самолеты	не более	100 единиц
Ударные вертолеты	не более	50 единиц

2. С соблюдением положений Договора и настоящего Протокола Договаривающиеся Стороны имеют право изменять свои максимальные уровни для наличия ограничиваемых Договором обычных вооружений и техники.

Договаривающаяся Сторона, намеревающаяся увеличить свои максимальные уровни для наличия ограничиваемых Договором обычных вооружений и техники, имеет право осуществить такое увеличение только с согласия всех заинтересованных Договаривающихся Сторон и таким образом, чтобы не произошло нарушения соответствующих положений Договора.

В случае, если Договаривающаяся Сторона предоставляет уведомление о намерении увеличить свои максимальные уровни для наличия ограничиваемых Договором обычных вооружений и техники, заинтересованные Договаривающиеся Стороны не позднее чем через 14 дней после получения такого уведомления сообщают всем Договаривающимся Сторонам о своей позиции по вопросам, изложенным в уведомлении. При отсутствии консенсуса Договаривающаяся Сторона, намеревающаяся увеличить свои максимальные уровни для наличия ограничиваемых Договором обычных вооружений и техники, не позднее чем через 21 день после получения последнего сообщения созывает консультации всех заинтересованных Договаривающихся Сторон для рассмотрения вопросов, изложенных в уведомлении.

Уменьшение количества ограничиваемых Договором обычных вооружений и техники, имеющих у Договаривающихся Сторон, не дает само по себе права другой Договаривающейся Стороне увеличивать свои максимальные уровни для наличия ограничиваемых Договором обычных вооружений и техники.

Использование своих максимальных уровней для наличия ограничиваемых Договором обычных вооружений и техники является исключительной прерогативой каждой Договаривающейся Стороны.



ПРОТОКОЛ

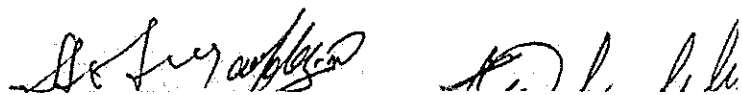
о танковых мостоукладчиках в регулярных частях

1. Исходя из того, что в соответствии с Будапештским соглашением от 3 ноября 1990 года Союз Советских Социалистических Республик мог содержать в регулярных частях не более 462 танковых мостоукладчиков, Договаривающиеся Стороны согласились ограничить их количество следующим образом:

Азербайджанская Республика	8	единиц
Республика Армения	8	единиц
Республика Беларусь	64	единицы
Республика Казахстан	0	единиц
Республика Молдова	7	единиц
Российская Федерация	223	единицы
Украина	144	единицы
Республика Грузия	8	единиц

2. Увеличение любой из Договаривающихся Сторон вышеуказанных количество танковых мостоукладчиков должно, по согласованию Договаривающихся Сторон, предваряться или сопровождаться соответствующим сокращением одной или более Договаривающимися Сторонами своих количеств танковых мостоукладчиков.

0309most



ПРОТОКОЛ

о боевых вертолетах Ми-24р и Ми-24к, не подпадающих
под ограничение на ударные вертолеты

1. Исходя из того, что в соответствии с Договором Союз Советских Социалистических Республик мог иметь в наличии суммарное общее количество, не превышающее 100 единиц вертолетов Ми-24р и Ми-24к, оборудованных для ведения разведки, корректировки или для отбора химических (биологических) радиологических проб, которое не подпадает под ограничения на ударные вертолеты, Договаривающиеся Стороны согласились ограничить их количество следующим образом:

Азербайджанская Республика	4 единицы
Республика Армения	4 единицы
Республика Беларусь	16 единиц
Республика Казахстан	0 единиц
Республика Молдова	4 единицы
Российская Федерация	50 единиц
Украина	18 единиц
Республика Грузия	4 единицы

2. Увеличение любой из Договаривающихся Сторон вышеуказанных количество вертолетов Ми-24р и Ми-24к, не подпадающих под ограничения на ударные вертолеты, должно, по согласованию Договаривающихся Сторон, предваряться или сопровождаться соответствующим сокращением одной или более Договаривающимися Сторонами своих количеств указанных вертолетов.

ПРОТОКОЛ

**об обычных вооружениях и технике, относящихся
к категориям ограничиваемым Договором, находящихся
в силах береговой обороны, морской пехоте
и Ракетных войсках стратегического назначения**

1. Подтверждая все обязательства Союза Советских Социалистических Республик, изложенные в Заявлении Правительства СССР от 14 июня 1991 года в отношении обычных вооружений и техники, относящихся к категориям, ограничиваемым Договором, находящихся в силах береговой обороны, морской пехоте и Ракетных войсках стратегического назначения, далее именуемом Заявление, Договаривающиеся Стороны соглашаются о том, что ответственность за его выполнение возлагается:

- в отношении обычных вооружений и техники в силах береговой обороны и морской пехоте - на Российскую Федерацию и Украину;

- в отношении обычных вооружений и техники (бронетранспортеров) в Ракетных войсках стратегического назначения - на Республику Беларусь, Российскую Федерацию и Украину.

2. На территории Российской Федерации и Украины в пределах района применения Договора размещены обычные вооружения и техника, относящиеся к категориям, ограничиваемым Договором, в количествах, не превышающих:

- а) в силах береговой обороны: на территории Российской Федерации 542 боевых танка, 488 боевых бронированных машин, 686 артиллерийских единиц; на территории Украины - 271 боевой танк, 484 боевых бронированных машины и 160 артиллерийских единиц;

- б) в морской пехоте: на территории Российской Федерации - 120 боевых танков, 488 боевых бронированных машин, 186 артиллерийских единиц; на

территории Украины - 265 боевых бронированных машин, 48 артиллерийских единиц.

3. Уничтожение или переоборудование обычных вооружений и техники, упоминаемых в пункте 3 раздела III Заявления, осуществляется следующим образом:

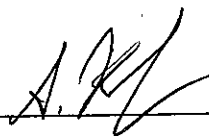
а) Российской Федерацией - как это предусмотрено в пункте 3 раздела III Заявления;

б) Украиной - полностью в районе применения Договора.

4. Республика Беларусь, Российская Федерация и Украина в пределах района применения Договора имеют обычные вооружения и технику (бронетранспортеры) в Ракетных войсках стратегического назначения в количествах, не превышающих: Республика Беларусь - 585 бронетранспортеров, Российская Федерация - 700 бронетранспортеров, Украина - 416 бронетранспортеров.

Для Республики Беларусь и Украины установленные количества бронетранспортеров остаются в силе до полной ликвидации объектов Ракетных войск стратегического назначения на их территории. По мере ликвидации объектов Ракетных войск стратегического назначения на территории этих государств их квота на указанные бронетранспортеры передается Российской Федерации.

«ЗАТВЕРДЖУЮ»



«08» липня 2025 року

А.О. Кориневич

Директор Департаменту

міжнародного права

МЗС України

№ 72/36-612/1-80344

від 08 липня 2025 року

Я, Брайко О.Ю., заступник директора — начальник відділу міжнародних договорів Департаменту міжнародного права МЗС України, засвідчую вірність перекладу українською мовою Угоди про принципи і порядок виконання Договору про звичайні збройні сили в Європі, вчиненої в м. Ташкент 15 травня 1992 року.

Цей документ, прошитий і скріплений печатками, складається з 23 арк. українською та російською мовами.

Підпис:

